

DIGITAL VECKOTIMER

DIGITAL TIMER MED UKEPROGRAM

DIGITAALINEN VIIKKOKELLOKYTKIN



DIGITAL VECKOTIMER

BRUKSANVISNING

Läs och följ instruktionerna i denna bruksanvisning innan timern används.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Anslut inte timern om lasten överstiger 16 A.
- Se till att stickkonakten sitter ordentligt i timern.
- För eventuell rengöring, dra ut timern från vägguttaget och torka av den med en torr trasa.
- Timern får inte sänkas ner i vatten eller annan vätska.

Knappar

- **MASTER CLEAR** - Nollställer all data inklusive aktuell tid och alla program.
- **UP** - Öka värde vid programmering och inställning av tid.
- **SET** - För programmering och inställning av tid.
- **DOWN** - Minska värde vid programmering och inställning av tid.
- **RANDOM** - Aktivera/avaktivera slumpmässigt till- och frånslag.
- **CD** (Count Down) - Aktivera/avaktivera nedräkningsfunktion.
- **MANUAL** - Välj driftläge för timern, On, Auto eller Off.

Innan användning

- Sätt i timern i ett vägguttag. Låt timern ladda back-up batteriet i ca 14 timmar innan timern används.
- Nollställ all information genom att trycka på MASTER CLEAR med t ex en penna.
- Timern är nu klar att använda.

Ställ klockan

1. Tryck på UP eller DOWN tills Clock visas i displayen.
2. Tryck och håll SET nere i minst 2 sekunder. Nu blinkar Set och veckodag i displayen.
3. Tryck på UP eller DOWN för att ställa in aktuell veckodag.
4. Tryck på SET. Nu blinkar timmar.
5. Tryck på UP eller DOWN för att ställa in aktuell timme.
6. Tryck på SET. Nu blinkar minuter.
7. Tryck på UP eller DOWN för att ställa in aktuell minut.
8. Tryck på SET för att avsluta inställningen.

Programmera till- och frånslagstider

Tips! Se till att programmen inte överlappar varandra. Särskilt om block av dagar används. Vid överlappning slår timern till/från enligt programtid och inte programnummer. Frånslag har högre prioritet än tillslag.

1. Tryck på MANUAL tills Auto visas i displayen.
2. Tryck på UP eller DOWN tills 1ON visas (tillslagstid för program 1).
3. Tryck på SET. Veckodag blinkar.
4. Tryck på UP eller DOWN för att ställa in aktuell veckodag eller block av veckodagar.
5. Tryck på SET. Nu blinkar timme.
6. Tryck på UP eller DOWN för att ställa in aktuell timme.
7. Tryck på SET. Nu blinkar minut.
8. Tryck på UP eller DOWN för att ställa in aktuell minut.
9. Tryck på SET. Nu är tillslagstiden för program 1 inställd.
10. Tryck på UP för att ställa in frånslagstiden för program 1
11. Följ steg 2 till 8 enligt ovan.
12. Tryck på UP för att ställa in tillslagstiden för program 2
13. Följ steg 2 till 8 enligt ovan.

Du kan programmera upp till 10 till-/frånslagstider.

Exempel

Ställ timern med en tillslagstid kl 17.15 och frånslags-tid 22.30 varje dag.

1. Tryck på MANUAL tills Auto visas i displayen.
2. Tryck på UP eller DOWN tills 1ON visas (tillslagstid för program 1).
3. Tryck på SET. Veckodag blinkar.
4. Tryck på UP eller DOWN och välj Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa, Su.
5. Tryck på SET. Nu blinkar timme.
6. Tryck på UP eller DOWN och ställ in 17.
7. Tryck på SET. Nu blinkar minut.
8. Tryck på UP eller DOWN 15.
9. Tryck på SET. Nu är tillslagstiden för program 1 inställd.
10. Tryck på UP. Nu visas 1OFF.
11. Tryck på SET. Veckodag blinkar.
12. Tryck på UP eller DOWN och välj Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa, Su.

13. Tryck på SET. Nu blinkar timme.
14. Tryck på UP eller DOWN och ställ in 22.
15. Tryck på SET. Nu blinkar minut.
16. Tryck på UP eller DOWN 30.
17. Tryck på SET.

Driftläge, On/Auto/Off

OBS! Driftläge kan inte ändras när timern programmeras.

Tryck på Manual för att ändra driftläge.

On innebär att det finns spänning i uttaget konstant.

Auto innebär att uttaget styrs av inställt program

Off innebär att uttaget inte är spänningssatt.

Slumpmässigt till-/frånslag

Timern måste vara i läge Auto.

Aktivera funktionen genom att trycka på RANDOM. R visas i displayen när funktionen är aktiv.

Funktionen innebär att till- och frånslags sker slumpmässigt med 10 -31 minuters intervall mellan klockan 18.00 och 06.00.

Stäng av funktionen genom att trycka på RANDOM.

Nedräkningsfunktion

1. Tryck på UP eller DOWN till CD visas i displayen.
2. Tryck på SET. Nu blinkar Set samt On eller Off.
3. Tryck på UP eller DOWN för att välja On (tillslags-tid) eller Off (frånslagstid).
4. Tryck på SET. Nu blinkar timmar.
5. Tryck på UP eller DOWN för att ställa in önskad timme.
6. Tryck på SET. Nu blinkar minuter.
7. Tryck på UP eller DOWN för att ställa in önskad minut.
8. Tryck på SET. Nu blinkar sekunder.
9. Tryck på UP eller DOWN för att ställa in önskad sekund.
10. Tryck SET för att avsluta inställningen.
11. Tryck på CD för att starta nedräkningen

OBS! timern måste vara i läge Auto.

Stoppa nedräkningen genom att trycka på CD igen.

Tiden återgår till inställt värde.

Maximal nedräkningstid är 99 timmar 59 minuter och 59 sekunder.

CD blinkar i displayen när funktionen är aktiverad.

Ange tidformat

Tryck på CD och SET samtidigt för att välja tidformat.

Sommartid

Tryck på MANUAL och SET (eller RANDOM) samtidigt för att aktivera sommartid. Funktionen innebär att klockan flyttas fram 1 timme. S visas i displayen när funktionen är aktiv. Stäng av funktionen genom att trycka på angivna knappar igen.

Driftsprioritering

Timern har följande prioritering för drift:

1. On eller Off
2. RANDOM
3. CD
4. PROGRAM

Specifikationer

Matningsspänning: 230 V~ 50 Hz

Max last: 16 A, 3600 W

Lägsta inställningstid: 1 minut

Drifttemperatur: -10°C till +40°C

Noggrannhet: ±1 minut per månad

Back-up batteri: NiMH 1.2 V, >100 timmar

EI-avfall

Förbrukade elektriska och elektroniska produkter, däribland alla typer av batterier, ska lämnas till avsett samlingsställe för återvinning. (Enligt direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EC).



DIGITAL TIMER MED UKEPROGRAM

BRUKSANVISNING

Les og følg instruksjonene i denne bruksanvisningen før du tar timeren i bruk.

SIKKERHETSFORSKRIFTER

- Koble ikke til timeren dersom belastningen overstiger 16 A.
- Se til at støpselet sitter ordentlig i timeren.
- Før eventuell rengjøring, trekk timeren ut av stikkontakten, og tørk av den med en tørr klut.
- Timeren må ikke senkes ned i vann eller annen væske.

Knapper

- **MASTER CLEAR** - Nullstille alle data inklusive aktuell tid og alle programmer.
- **UP** - Øke verdi ved programmering og innstilling av tid.
- **SET** - Programmere og stille inn tid.
- **DOWN** - Minske verdi ved programmering og innstilling av tid.
- **RANDOM** - Aktivere/deaktivere tilfeldig på- og avslag.
- **CD (Count Down)** - Aktivere/deaktivere nedtellingsfunksjon.
- **MANUAL** - Velge driftsmodus for timer, On, Auto eller Off.

Før bruk

- Sett i timeren i en stikkontakt. La timeren lade backup-batteriet i ca. 14 timer før den brukes.
- Nullstill all informasjon ved å trykke på MASTER CLEAR med f. eks. en penn.
- Timeren er nå klar for bruk.

Stille klokka

1. Trykk på UP eller DOWN til Clock vises i displayet.
2. Trykk på og hold nede SET i minst 2 sekunder. Nå blinker Set og ukedag i displayet.
3. Trykk på UP eller DOWN for å stille inn aktuell uke- dag.
4. Trykk på SET. Nå blinker timer.
5. Trykk på UP eller DOWN for å stille inn aktuell time.
6. Trykk på SET. Nå blinker minutter.
7. Trykk på UP eller DOWN for å stille inn aktuelt minutt.
8. Trykk på SET for å avslutte innstillingen.

Programmere på- og avslagstider

Tips! Pass på at programmene ikke overlapper hverandre, spesielt om sammenhengende dager brukes. Ved overlapping slår timeren på/av i henhold til programtid og ikke programnummer. Å slå av har høyere prioritet enn å slå på.

1. Trykk på MANUAL til Auto vises i displayet.
2. Trykk på UP eller DOWN til 1ON vises (påslagstid for program 1).
3. Trykk på SET. Ukedag blinker.
4. Trykk på UP eller DOWN for å stille inn aktuell uke- dag eller sammenhengende ukedager.
5. Trykk på SET. Nå blinker time.
6. Trykk på UP eller DOWN for å stille inn aktuell time.
7. Trykk på SET. Nå blinker minutt.
8. Trykk på UP eller DOWN for å stille inn aktuelt minutt.
9. Trykk på SET. Nå er tiden for å slå på program 1 innstilt.
10. Trykk på UP for å stille inn tiden for å slå av pro- gram 1.
11. Følg trinn 2 til 8 ovenfor.
12. Trykk på UP for å stille inn tiden for slå på program 2.
13. Følg trinn 2 til 8 ovenfor.

Du kan programmere inntil 10 på-/avslagstider.

Eksempel

Still timeren med en påslagstid kl 17.15 og avslagstid 22.30 hver dag.

1. Trykk på MANUAL til Auto vises i displayet.
2. Trykk på UP eller DOWN til 1ON vises (påslagstid for program 1).
3. Trykk på SET. Ukedag blinker.
4. Trykk på UP eller DOWN og velg Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa, Su.
5. Trykk på SET. Nå blinker time. Vend.
6. Trykk på UP eller DOWN og still inn 17.
7. Trykk på SET. Nå blinker minutt.
8. Trykk på UP eller DOWN 15.
9. Trykk på SET. Nå er påslagstiden for program 1 innstilt.
10. Trykk på UP. Nå vises 1OFF.
11. Trykk på SET. Ukedag blinker.
12. Trykk på UP eller DOWN og velg Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa, Su.
13. Trykk på SET. Nå blinker time.

14. Trykk på UP eller DOWN og still inn 22.
15. Trykk på SET. Nå blinker minutt.
16. Trykk på UP eller DOWN 30.
17. Trykk på SET.

Driftsmodus, On/Auto/Off

OBS! Driftsmodus kan ikke endres når timeren programmeres.

Trykk på Manual for å endre driftsmodus.

On innebærer at det er spenning i uttaket konstant.

Auto innebærer at uttaket styres av innstilt program.

Off innebærer at uttaket ikke er spenningssatt.

Slå på/av tilfeldig

Timeren må være innstilt på Auto.

Aktiver funksjonen ved å trykke på RANDOM. R vises i displayet når funksjonen er aktiv.

Funksjonen innebærer at på- og avslag skjer tilfeldig med 10 -31 minutters intervall mellom klokka 18.00 og 06.00.

Slå av funksjonen ved å trykke på RANDOM.

Nedtellingsfunksjon

1. Trykk på UP eller DOWN til CD vises i displayet.
2. Trykk på SET. Nå blinker Set og On eller Off.
3. Trykk på UP eller DOWN for å velge On (påslags-tid) eller Off (avslagstid).
4. Trykk på SET. Nå blinker timer.
5. Trykk på UP eller DOWN for å stille inn ønsket time.
6. Trykk på SET. Nå blinker minutter.
7. Trykk på UP eller DOWN for å stille inn ønsket minutt.
8. Trykk på SET. Nå blinker sekunder.
9. Trykk på UP eller DOWN for å stille inn ønsket sekund.
10. Trykk SET for å avslutte innstillingen.
11. Trykk på CD for å starte nedtellingen. OBS!
Timeren må være innstilt på Auto.

Stopp nedtellingen ved å trykke på CD igjen. Tiden går tilbake til innstilt verdi.

Maksimal nedtellingstid er 99 timer, 59 minutter og 59 sekunder.

CD blinker i displayet når funksjonen er aktivert.

Angi tidsformat

Trykk på CD og SET samtidig for å velge tidsformat.

Sommertid

Trykk på MANUAL og SET (eller RANDOM) samtidig for å aktivere sommertid. Funksjonen innebærer at

klokka flyttes fram 1 time. S vises i displayet når funksjonen er aktiv. Slå av funksjonen ved å trykke på angitte knapper igjen.

DRIFTPRIORITERING

Timeren har følgende prioritering for drift:

1. On eller Off
2. RANDOM
3. CD
4. PROGRAM

Spesifikasjoner

Tilførselsspenning: 230 V~50 Hz

Maks. belastning: 16 A, 3600 W

Laveste innstillingstid: 1 minutt

Driftstemperatur: -10 °C til +40 °C

Nøyaktighet: ±1 minutt per måned

Backup-batteri NiMH 1,2 V, >100 timer

EE-avfall

Brukte elektriske og elektroniske produkter, deriblant alle typer batterier, skal leveres til gjenvinning på eget innsamlingssted. (I henhold til direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EC).



DIGITAALINEN MINIKELLOKYTKIN

KÄYTTÖOHJE

Lue käyttöohjeet ennen kellokytkimen käyttöä ja noudata niitä tarkoin.

Turvallisuusohjeet

- Älä kytke kellokytkintä, jos kuorma on yli 16 A.
- Varmista, että pistotulppa on kunnolla kellokytkimessä.
- Irrota kellokytkin puhdistusta varten pistorasiasista ja pyyhi se kuivalla rievulla.
- Kellokytkintä ei saa koskaan upottaa veteen eikä muihin nesteisiin.

Painikkeet

- **MASTER CLEAR** - Nollaa kaikki tiedot ml. nykyinen aika ja kaikki ohjelmat.
- **UP** - Suurentaa arvoa ohjelmoinnin ja ajan asettamisen yhteydessä.
- **SET** - Ohjelmointia ja ajan asettamista varten.
- **DOWN** - Pienentää arvoa ohjelmoinnin ja ajan asettamisen yhteydessä.
- **RANDOM** - Aktivoi/deaktivoi satunnaisen päälle-/poiskytkennän.
- **CD** (Count Down) Aktivoi/deaktivoi alaslaskenta-toiminnon.
- **MANUAL** - Valitsee kellokytkimen käyttötilan: päälle, auto tai pois.

Ennen käyttöä

- Kytke kellokytkin pistorasiaan. Anna kellokytkimen varmennusakun latautua noin 14 tunnin ajan ennen kellokytkimen käyttöä.
- Nollaa kaikki tiedot painamalla Master Clear esim. kynällä.
- Kellokytkin on nyt käyttövalmis.

Ajan asettaminen

1. Paina UP tai DOWN, kunnes näytössä näkyy Clock.
2. Pidä SETR painettuna vähintään 2 sekunnin ajan. Näytössä vilkkuu Set ja viikonpäivä.
3. Aseta viikonpäivä painamalla UP ja DOWN.
4. Paina SET. Tuntilukema vilkkuu.
5. Aseta tuntilukema painamalla UP ja DOWN.
6. Paina SET. Minuuttilukema vilkkuu.
7. Aseta minuuttilukema painamalla UP ja DOWN.

8. Lopeta painamalla SET.

Päälle- ja poiskytkentäaikaohjelmointi

Vinkki! Varmista, että ohjelmat eivät limity. Erityisesti, jos ohjelma kattaa useita päiviä. Ohjelmien limittyessä kellokytkin kytkeytyy päälle/pois ohjelmoitujen aikojen eikä ohjelmanumeroiden perusteella. Poiskytkennällä on suurempi prioriteetti kuin päällekytkennällä.

1. Paina MANUAL, kunnes näytössä näkyy Auto.
2. Paina UP tai DOWN, kunnes näytössä näkyy 1ON (ohjelman 1 päällekytkentäaika).
3. Paina SET. Viikonpäivät vilkkuvat.
4. Aseta viikonpäivä tai viikonpäivät painamalla UP ja DOWN.
5. Paina SET. Tuntilukema vilkkuu.
6. Aseta tuntilukema painamalla UP ja DOWN.
7. Paina SET. Minuuttilukema vilkkuu.
8. Aseta minuuttilukema painamalla UP ja DOWN.
9. Paina SET. Ohjelman 1 päällekytkentäaika on nyt ohjelmoitu.
10. Ohjelmoi ohjelman 1 poiskytkentäaika painamalla UP
11. Toista kohdat 2 – 8 edellä.
12. Aseta ohjelman 2 poiskytkentäaika painamalla UP
13. Toista kohdat 2 – 8 edellä.

Voit ohjelmoida samalla tavalla 10 päälle-/poiskytkentäaikaa.

Esimerkki

Ohjelmoi kellokytkin niin, että se kytkeytyy joka päivä päälle 17.15 ja pois 22.30.

1. Paina MANUAL, kunnes näytössä näkyy Auto.
2. Paina UP tai DOWN, kunnes näytössä näkyy 1ON (ohjelman 1 päällekytkentäaika).
3. Paina SET. Viikonpäivät vilkkuvat.
4. Valitse Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa, Su painamalla UP tai DOWN.
5. Paina SET. Tuntilukema vilkkuu.
6. Aseta 17 UP tai DOWN-painikkeilla.
7. Paina SET. Minuuttilukema vilkkuu.
8. Aseta 15 UP tai DOWN-painikkeilla.
9. Paina SET. Ohjelman 1 päällekytkentäaika on nyt ohjelmoitu.
10. Paina UP. Näytössä näkyy 1OFF.
11. Paina SET. Viikonpäivät vilkkuvat.
12. Valitse Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa, Su painamalla UP tai DOWN.

13. Paina SET. Tuntilukema vilkkuu.
14. Aseta 22 UP tai DOWN-painikkeilla.
15. Paina SET. Minuuttilukema vilkkuu.
16. Aseta 30 UP tai DOWN-painikkeilla.
17. Paina SET.

Käyttötila, On/Auto/Off

HUOM! Käyttötilaa ei voi muuttaa, kun kellokytkin on ohjelmoitu.

Vaihda käyttötila painamalla MANUAL-painiketta.

On tarkoittaa, että kellokytkimen pistorasiassa on jännite.

Auto tarkoittaa, että pistorasiassa on jännite asetetun ohjelman mukaan

Off tarkoittaa, että pistorasiassa ei ole jännitettä.

Satunnainen päälle-/poiskytkentä.

Kallokytkimen pitää olla tilassa Auto.

Aktivoi toiminto painamalla RANDOM. Näytössä näkyy R, kun toiminto on aktiivinen.

Toiminto tarkoittaa, että kellokytkin kytkee jännitteen satunnaisesti 10-31 minuutin välein 18.00 ja 06.00 välisenä aikana.

Deaktivoi toiminto painamalla RANDOM.

Alaslaskentatoiminto

1. Paina UP tai DOWN, kunnes näytössä näkyy CD.
2. Paina SET. Näytössä vilkkuu Set ja On tai Off.
3. Valitse OK'N (päällekytkentäaika) tai OFF (poiskytkentäaika) painamalla UP ja DOWN.
4. Paina SET. Tuntilukema vilkkuu.
5. Aseta tuntilukema painamalla UP ja DOWN.
6. Paina SET. Minuuttilukema vilkkuu.
7. Aseta minuuttilukema painamalla UP ja DOWN.
8. Paina SET. Sekuntilukema vilkkuu.
9. Aseta minuuttilukema painamalla UP ja DOWN.
10. Lopeta painamalla SET.
11. Aloita alaslaskenta painamalla CD. HUOM! Kellokytkimen pitää olla käyttötilassa Auto.

Pysäytä alaslaskenta painamalla uudelleen CD. Aika palautuu asetettuun arvoon.

Suurin alaslaskenta-aika on 99 tuntia 59 minuuttia ja 59 sekuntia.

Näytössä vilkkuu CD, kun toiminto on aktiivinen.

Ajannäyttötavan valitseminen

Valitse näyttötapa painamalla samanaikaisesti CD ja SET.

Kesäaika

Aktivoi kesäaika painamalla samanaikaisesti MA-

NUAL ja SET (tai RANDOM). Toiminto tarkoittaa, että kellonaikaa siirretään eteenpäin 1 tunti. Näytössä näkyy S, kun toiminto on aktiivinen. Deaktivoi toiminto painamalla uudelleen samoja painikkeita.

Käyttöpriorisointi

Ajastimen käyttöprioriteetit ovat:

1. On tai Off
2. RANDOM
3. CD
4. PROGRAM

Tekniset tiedot

Syöttöjännite:	230 V~50 Hz
Enimmäiskuormitus:	16 A, 3600 W
Pienin aika-asetus:	1 minuutti
Käyttölämpötila:	-10 °C ... +40 °C
Tarkkuus:	±1 min/kuukausi
Varmennusakku	NiMH 1.2 V, >100 tuntia

Elektroniikkajäte

Käytetyt sähkö- ja elektroniset laitteet, myös kaikki akut ja paristot, on toimitettava kierrätykseen. (Direktiivien 2012/19/EU ja 2006/66/EC mukaisesti).



